



# Bedienungs- anleitung

**WORKZONE®**

## **MINI-TRANSPORTKARRE** **WZ-HT 50-1**



**Originalbetriebsanleitung**

# Lieferumfang



## Komponenten

- 1 Arretiertaste
- 2 Handgriff
- 3 Transportplatte
- 4 Spannseil
- 5 Räder (2x)
- 6 Eisenstange
- 7 Ring
- 8 Haken

## Inhaltsverzeichnis

<b>Lieferumfang</b> .....	<b>2</b>
Komponenten .....	3
<b>Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren .....	5
Zeichenerklärung.....	5
<b>Sicherheit</b> .....	<b>7</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	7
Restgefahren.....	8
Sicherheitshinweise .....	8
<b>Erstinbetriebnahme</b> .....	<b>11</b>
Mini-Transportkarre und Lieferumfang prüfen.....	11
<b>Bedienung</b> .....	<b>12</b>
Auseinanderklappen der Mini-Transportkarre .....	12
Lastentransport .....	13
Zusammenklappen der Mini-Transportkarre .....	13
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>14</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>14</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>15</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>16</b>
Verpackung entsorgen.....	16
Mini-Transportkarre entsorgen.....	16

## Allgemeines

### Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Mini-Transportkarre. Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Verwendung und Pflege.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Mini-Transportkarre verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen der Mini-Transportkarre führen.

Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zur Verwendung dieses Produkts ein. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie die Mini-Transportkarre an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Mini-Transportkarre oder auf der Verpackung verwendet.



**WARNUNG!**

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, leichte oder moderate Verletzungen zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Die Mini-Transportkarre darf nur mit Gegenständen beladen werden die das Maximalgewicht von 50 kg nicht überschreiten.



Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Mini-Transportkarre nur für den Transport von Lasten bis maximal 50 kg verwenden. Die Mini-Transportkarre ist nicht für den Transport von Personen oder Lasten, welche nicht sicher befestigt werden können, geeignet.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch sind:

- Verwendung der Mini-Transportkarre für andere Zwecke als für die es bestimmt ist;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung der Mini-Transportkarre spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für die Mini-Transportkarre bestimmt sind;
- Veränderungen an der Mini-Transportkarre;
- Reparatur der Mini-Transportkarre durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- Handwerkliche, gewerbliche oder industrielle Nutzung der Mini-Transportkarre;
- Bedienung oder Wartung der Mini-Transportkarre durch Personen, die mit den damit verbundenen Gefahren nicht verstehen

und/oder mit der Handhabung der Mini-Transportkarre nicht vertraut sind.

### **Restgefahren**

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art der Mini-Transportkarre können folgende Gefährdungen auftreten:



### **Verletzungsgefahr!**

Beim Aufbauen des Produkts können Sie sich die Finger quetschen. Gehen Sie beim Auseinander- und Zusammenklappen des Produkts äußerst vorsichtig vor.

### **Sicherheitshinweise**



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.

- Kinder dürfen nicht mit der Mini-Transportkarre oder dem Spannseil spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder von der Mini-Transportkarre fern.
- Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien oder Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
- Die Mini-Transportkarre ist ein Werkzeug, bei dessen Verwendung immer Vorsicht geboten ist.
- Klappen Sie die Transportplatte immer vollständig aus und stellen Sie sicher, dass die Transportplatte und Griff korrekt eingerastet



sind, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Lassen Sie die Mini-Transportkarre während der Nutzung nicht unbeaufsichtigt.
- Die Mini-Transportkarre immer so beladen, dass der Handgriff oben mit den Händen frei ergriffen werden kann.
- Aus Sicherheitsgründen auf keinen Fall die maximale Belastung von 50 kg überschreiten.
- Um eine sichere Kontrolle über die Transportkarre zu gewährleisten, die Transportplatte immer gleichmäßig belasten.
- Den Schwerpunkt der Ladung immer so tief wie möglich halten. Dazu schwerere Gegenstände ganz unten anordnen.
- Sicherstellen, dass die Ladung während des Transports nicht herunterrutschen oder -fallen kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Last nicht breiter als die Mini-Transportkarre ist, insbesondere beim Transport durch enge Gänge.
- Keine Personen mit der Transportkarre befördern.
- Stellen Sie sich nicht auf die Mini-Transportkarre.
- Verwenden Sie die Mini-Transportkarre nicht, wenn sie beschädigt ist.
- Verwenden Sie die Mini-Transportkarre nicht für instabile, lose oder einseitig gestapelte Lasten. Beladen Sie das Produkt immer so, dass sich der Schwerpunkt der Last so nah wie möglich in der Mitte des Produkts befindet.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch sorgfältig auf seine ordnungsgemäße Funktion.
- Achten Sie beim Schieben der Mini-Transportkarre stets auf angemessene Sicht. Stapeln Sie die Last nicht über die sichere Höhe hinaus oder so, dass Ihre Sicht behindert wird.
- Achten Sie beim bewegen des Produkts auf den Weg vor Ihnen und gehen Sie nicht zu schnell.

- Achten Sie beim Schieben der Mini-Transportkarre stets auf den Zustand der Last. Halten Sie sofort an, wenn die Last instabil wird.
- Spannen Sie das Spannseil nicht über scharfe Ecken und Kanten.
- Das Spannseil darf nicht zum Heben von Lasten verwendet werden.
- Das Spannseil bei Beschädigung nicht verwenden.
- Wenn das Spannseil übermäßig beansprucht wird kann dieses reißen und gefährlich zurückschnellen!
- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Großflächige Teile gegen Windlast zusätzlich sichern!**

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf!**

## Erstinbetriebnahme

### Mini-Transportkarre und Lieferumfang prüfen

#### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Mini-Transportkarre schnell beschädigt werden.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden – um Gefährdungen zu vermeiden. Benutzen Sie es im Zweifelsfalle nicht, sondern wenden Sie sich in diesem Falle an unseren Kundendienst. Die Serviceadresse finden Sie in unseren Garantiebedingungen auf der Garantiekarte.

## Bedienung



**VORSICHT!**

### Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Mini-Transportkarre kann zu Verletzungen führen.

**HINWEIS!**

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Mini-Transportkarre kann zu Beschädigungen führen.

- Die Transportplatte muss vollständig ausgeklappt werden und einrasten.
- Vor jeder Verwendung den Griff soweit nach oben ziehen, dass dieser in der gewünschten Endposition einrastet. Wenn der Griff nicht einrastet, kann er beim vorwärts schieben der Mini-Transportkarre nach unten rutschen.

### Auseinanderklappen der Mini-Transportkarre

1. Klappen Sie die Transportplatte **3** nach vorne weg bis sie fest einrastet (siehe **Abb. B**)
2. Um den Handgriff **2** herauszuziehen, drücken Sie die Arretiertaste **1** und ziehen Sie den Handgriff **2** nach oben, bis dieser hörbar auf beiden Seiten einrastet (Stufe 1 – siehe **Abb. C**).
3. Um den Handgriff höher zu stellen, drücken Sie erneut die Arretiertaste und ziehen Sie den Handgriff weiter nach oben, bis dieser wieder beidseitig hörbar einrastet (Stufe 2 – siehe **Abb. D**).

## Lastentransport

Kontrollieren, ob der Rahmen ordnungsgemäß eingerastet ist. Gehen Sie folgendermaßen vor, um Lasten auf dem Gerät zu fixieren und zu transportieren.

1. Hängen Sie den Haken **8** an der Unterseite der Transportplatte **3** aus und lösen sie das Spannseil **4**.
2. Stellen Sie den gewünschten Gegenstand auf die Transportplatte. Achten Sie auf eine mittige Platzierung und eine gleichmäßige Gewichtsverteilung.
3. Spannen Sie das Spannseil so um den Gegenstand, dass er fest anliegt und hängen Sie den Haken an der dafür vorgesehenen Eisenstange **6**, oder wie in **Abb. F** gezeigt, ein. Bei kleineren Gegenständen können Sie den Ring **7** so verschieben, dass das Spannseil enger zu spannen ist (**Abb. E**).
4. Stellen Sie sicher, dass der zu transportierende Gegenstand nicht verrutschen kann und gut fixiert ist.
5. Kippen Sie nun die Mini-Transportkarre in Ihre Richtung, sodass sich die Räder **5** frei bewegen können.
6. Schieben Sie nun die Mini-Transportkarre am Handgriff vor sich her, um den Gegenstand zu transportieren.

## Zusammenklappen der Mini-Transportkarre

1. Um die Mini-Transportkarre wieder zusammenzuklappen die Arretiertaste **1** drücken und den Handgriff **2** nach unten drücken bis er hörbar auf beiden Seiten einrastet.
2. Klappen Sie nun die Transportplatte **3** vollständig ein, sodass sie am Rahmen anliegt.
3. Hängen Sie abschließend den Haken **8** an der Unterseite der Transportplatte **3** ein.

## Reinigung und Pflege

### HINWEIS!

#### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit der Mini-Transportkarre kann zu Beschädigungen führen.

- Reiben Sie die Mini-Transportkarre mit einem sauberen Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife und lassen Sie es vollständig trocknen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.
- Verwenden Sie keine Bürsten mit Metallborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie eine Spachtel und dergleichen. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Verbindungspunkte am Produkt. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden feststellen.

#### **Lagerung**

1. Gerät wie in Kapitel „Reinigung und Pflege“ reinigen
2. Lagern Sie das Gerät an einem dunklen, vor Feuchtigkeit geschützten und für Kindern unzugänglichen Ort.

## Technische Daten

Modell: .....	WZ-HT 50-1
Artikelnummer: .....	807597
Gewicht: .....	1,26 kg
Abmessungen	
zusammengeklappt: .....	ca. 450 x 250 x 110 mm
auseinandergeklappt: .....	ca. 340 x 250 x 970 mm
Maximallast: .....	50 kg
Material Gestell: .....	PP
Material Transportplatte: .....	PP
Material Räder: .....	PP+PE
Material Griff: .....	ABS+PP
Maximale Zugkraft Spannseil $F_{zul}$ : .....	40 N
Länge Spannseil	
ohne Belastung: .....	67,5 cm
mit Belastung (bei Erreichen von $F_{zul}$ ):.....	74,5 cm

Technische Änderungen vorbehalten.

### HINWEIS!

Die Garantie-Urkunde ist der Maschine separat beigelegt.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

### Mini-Transportkarre entsorgen

#### **Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!**

- Sollte die Mini-Transportkarre einmal nicht mehr verwendet werden können, entsorgen Sie diese entsprechend den in Ihrem Bundesland oder Land geltenden Bestimmungen.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten











DE

**Importiert durch:**

EINHELL GERMANY AG  
WIESENWEG 22  
D-94405 LANDAU/ISAR  
GERMANY

**SERVICECENTER**

807597



DE 09951 9593029



[garantie.aldi-sued.de](http://garantie.aldi-sued.de)

MODELL:  
WZ-HT 50-1

XII/06/2021

**3**  
JAHRE  
GARANTIE

EH 05/2021 (01)